



WarmUp

www.defa.com



460482

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJE FITTING INSTRUCTIONS MONTAGEANLEITUNG

ISO 9001



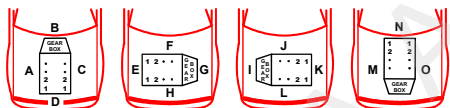
N Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monteringstips i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.

S Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bilmodell finns upptagen med monteringstips i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

FIN Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet. Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

GB Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

D Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere Defa WarmUp Produkte genau befolgen.



DODGE							
NITRO 2.8 CRD	07>	RA428 PANTHER	707				1
							1

N Demonter deksletet under motoren. Varmeren monteres mellom slangen (1) som går fra vannrøret (2) under motoren og til oljekjøleren. Demonter slangen (1) fra vannrøret og monter den på varmerens øvre stuss (3). Monter den vedlagte 2X90 grader slangen (4) mellom vannrøret og varmerens nedre stuss. **NB!** Anvend den originale fjærklemmen på vannrøret. Skjær opp den vedlagte slangebitten (5) og monter den rundt ACC-slangen og strips vinkelslangen til ACC slangen. Fyll på godkjent kjølevæske, og luft systemet ifølge bilprodusentens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

S Demontera skyddet under motorn. Värmaren monteras mellan slangen (1) som går från vattenrøret (2) under motorn och till oljekylaren. Demontera slangen (1) från vattenrøret och montera den på värmarens övre stös (3). Montera den bifogade 2X90 grader slangen (4) mellan vattenrøret och värmarens nedre stös. **OBS!** Använd original fjäderklämma på vattenrøret. Skär upp den bifogade slangbiten (5) och montera den runt ACC-slangen och fäst vinkelslangen till ACC slangen med buntband. Fyll på godkänd kylarvätska och lufta systemet enligt bil tillverkarens specifikationer. Kontrollera eventuellt läckage.

FIN Irrota suoja moottorin alta. Lämmitin asennetaan letkuun (1) joka menee vesiputkesta (2) öljynjäähdytimeen. Irrota letku (1) vesiputkesta ja asenna letku lämmittimen ylempään vesiliitäntään (3). Asenna mukana seuraava 2x90° letku (4) vesiputken ja lämmittimen alemman vesiliitäntään väliin. **HUOM!** Käytä alkuperäistä jousisidettä vesiputken liitännässä. Halkaise mukana seuraava lyhyt letku (5) ja asenna se ilmastointilaitteen letkuun ympäri suojaksi, ja kiinnitä 2x90° kulmaletku muovisiteillä ilmastointilaitteen letkuun kuvan mukaan. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot.

GB Remove the engine compartment undertray. Fit the heater between the hose (1) from the water tube (2) under the engine and the oil cooler. Dismount the hose (1) from the water tube and fit the hose end onto the heaters upper pipe stub (3). Fit the enclosed 2x90 degree hose (4) between the water tube and the heater lower pipe stub.

Note! Use the original spring clamp on the water tube. Cut /slit the enclosed hose (5) and use it to cover the AC-hose and fasten the angled 2x90 degrees hose to the AC-hose using cable ties. Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the car manufacturer's instruction book. Check for leakages.

D Die Abdeckung unterhalb des Motors ausbauen. Den Wärmer zwischen dem Schlauch (1) montieren, der vom Wasserrohr (2) unter dem Motor zum Ölkühler führt. Den Schlauch (1) vom Wasserrohr ausbauen und am oberen Anschluss (3) montieren. Den beigefügten

2x90-Grad-Schlauch (4) zwischen dem Wasserrohr und dem unteren Anschluss des Wärmers montieren. **Wichtig!** Die originale Federklemme am Wasserrohr verwenden. Das beigefügte Schlauchteil (5) aufschneiden und um den Klimaanlageanschlauch montieren. Den abgewinkelten Schlauch am Klimaanlageanschlauch befestigen. Das Kühlsystem den Herstellerangaben entsprechend befüllen und entlüften. Auf Undichtigkeiten überprüfen.

